Viernes 2 de Setiembre de 1881 — MONTEVIDEO — Año XVIII 2ª Época Núm. 4,956

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 56, ANTES 46
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR—CAYETANO C. ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes. . . . . . . 2 00 pesos oro
Por 6 meses. . . . . . . 10 50 " "
Por un año. . . . . . . 20 00 " "
El núm. de cada edicion 0 10 cents. "
GERENTE—RICARDO GOODALL

EL BOLETIN DE «EL SIGLO»
Diario de la tarde—Lo recibirán *gratis* los suscritores de *El Siglo*.

DIARIO DE LA MAÑANA

REVISTA COMERCIAL DE «EL SIGLO» 2.ª QUINCENA DE AGOSTO

PRECIO CORRIENTE POR MAYOR

IMPORTACION

BRASIL Y CUBA — ESPAÑA É ITALIA — FRANCIA — ALEMANIA — ESTADOS-UNIDOS — INGLATERRA — VARIAS PROCEDENCIAS

[illegible]

Advertencia—Todos los artículos que son vendidos en plaza se sean despachados á bordo, se ajustan de derechos... [illegible]

EXPORTACION

[illegible]

EXPORTACION DE FRUTOS DEL PAIS Y BUQUES DE ULTRAMAR QUE HAN CERRADO REGISTRO CON CARGA

Desde el 14 hasta el 31 de Agosto de 1881

[illegible]

Revista del Mercado

[illegible]

Reseña de los principales artículos de consumo

[illegible]

VINO SECO—Llegaron durante la quincena por varios buques 2736¼ y 250⅛. Estos arribos unidos á la fuerte existencia que ya teniamos de este líquido lo dejan en una situacion poco halagüeña, haciendo difícil su cotizacion, pues sus precios tienen modificacion en cada venta que se efectúa. Las últimas ventas se han realizado: marcas generales 76.00 á 81.00 y Pera Grau 83.00 y 84.00 las 4|4 despachado.

VINO DE MESA—En la quincena entraron 931|4 por varios buques. Ninguna mejora hay que señalar en los precios de este líquido, por ser muy reducidas sus ventas. Cotizamos 74.00 á 80.00 las marcas generales y 88.00 las especiales, por los 4|4 despachado. Existencia, 160 |4.

YERBA DE PARANAGUÁ—Por «Rio Janeiro» vinieron 427 sacos. Ha disminuido la existencia de este artículo, por cuya razon sus tenedores pretenden mejores precios. Las ventas que se han realizado fueron á los siguientes precios por @ despachado: 1.70, 1.75, 1.80 por marcas generales. 2.00, 2.05 y 2.10 por las especiales y 1.70 y 1.75 en cestos. Existencia, 1800 bultos.

VENTAS

Alemania

Por *Denderah*, de Hamburgo, 1,600 cjs azul de Prusia, 0.60 despachado y 0.45 depósito.

Por *varios buques*, despachado: 250 barricas azúcar refinada de Rotterdam, 2.40 arroba; 80 cajones quesos de bola en plomo 14 $ docena; 100 id id pategrasse, 0.32 lib.; 100 barricas azúcar refinada de Rotterdam, 2.45 arroba; 50 cjs schnapps Peters 3.10 uno; 80 id id Gayen, 3.10 id.

Depósito—100 sacos arroz Bremen, 0.70 arroba; 50 cjs ginebra Langelaan, 4 $ uno.

Brasil

Por *Terita*, al llegar de Santa Catalina 6,800 sacos fariña á precio reservado

Por *La France*, de Rio Janeiro, 19,851 sacos azúcar terciado á 1.65, 1.75, 1.80 y 1.90 arb. despachado, segun clase.

Por *Teresa*, de Pernambuco, 50 pipas caña, se dice de 66 á 67 $ pipa de 500 litros despachado.

Por varios buques, despachado: 700 barricas azúcar de Pernambuco, 1.ª 2.30, 2.ª 2.25, 2.ª baja 2.20, somenos 2.00 y terciado 1.75 @; 80 barriles miel, precio reservado; 100 barricas yerba de Paranaguá, varias marcas, 1.70 @.

En depósito: 30 pipas caña, 48.00 los 500 litros.

Chile

Por varios buques, despachado: 50 sacos porotos blancos, 0.70 @; 110 id nueces, 1.30 id.

España é Italia

Por *Umberto I.º* de Génova, 280 sacos arroz glacé, precio reservado.

Por *el mismo* de Barcelona, 30 pipas y 20|2 vino tinto marca Pera Grau, precio reservado; 100|4 vino seco.

Por *Nicasia* de Barcelona, 50 pipas vino tinto marca Porta, se dice 65.00 pipa despachado.

Por *3er. Barceló* de id, 50 pipas vino tinto marca Sagrera y Badia, se dice 66.00 pipa despachado.

Por varios buques, despachado: 10 cajones chocolate La Gallega, 0.38 libra; 100|4 vino seco marca Maristany Pera Grau, 86 á 84 $ los 4|4; 100 cajones aceite español en latas marca Sensat, 3.50 @; 1483 sacos arroz glacé, 1.25 á 1.35 aroba; 38 bultos higos marca Conte, 2 $ lata; 50 cjs. Fernet Branca, 9.80 uno; 120 id pasas de uva, 1.90 id; 30 bordalesas vino italiano marca Castell Ricaldoni, 36.50 una; 40|4 vino seco marca Pera Grau, 86 $ los 4|4; 74 pipas vino tinto catalan, marca Pera Grau, 76 $ pipa.

Depósito: 30 cajones vermouth Martin Sola, 3.50 uno; 50 cajones vermouth Ballor, 4 $ uno.

Estados Unidos

Por varios buques, despachado: 1000 cjs kerosene, al llegar, precio reservado; 100 tercerolas alcohol 38 á 40 [illegible] y 83 $ los 463 litros y en depósito, 62 y 60 $; 50 cjs [illegible] 4.50 docena doble; 25 id langostas, [illegible] 0.19 y en depósito, 0.16; 600 [illegible] 0.22 galon y en depósito, 0.17; 1000 id id id, 0.22 [illegible] 0.22 [illegible] $ los 463 litros. 150|3 alcohol, 83 [illegible] $ los 463 litros

Deposito—50|3 alcohol, [illegible]

Francia

Por *varios buques*, despachado: — 200 barricas azúcar refinada, de París, marca Say, precio reservado; 100 cajones aceite Plagniol, en latas, precio reservado; 400 id id id, al llegar por primer vapor, 2.55 arroba; 50 cjs. ajenjo Silliman, 6.10 uno; 80 id bitter, Puyastier, 7.80 id; 60 id coñac, Tricoche, 6 $ id; 50 id id, Muller, 6 $ id; 40 id id, Martell, 1 etiqueta, 10 $ id; 50 barricas azúcar de París, marca Say, 2.55 arroba; 200 id id id, 2.525 id.

Depósito—550 bordalesas vino tinto, de Burdeos, varias marcas, 27 á 29 $ una; 120 cjs. bitter, Secrestat, 5.50 una; 50 id ajenjo, N. Prat, 4.20 id; 200 id vermouth, N. Prat, 3.35 id; 20 canastos champagne Perrier, 6.20 uno.

Inglaterra é India

Por *Félix*, via de Rio Janeiro: 1,000 medios sacos arroz de la India, precio reservado.

Por varios buques, despachado: 100 bultos cohetes nº 1, 1.65 y 1.70 los 40 paquetes y en depósito 1.30 y 1.32; 100 cajas sal en tarros de vidrio, 2.00 doc.; 100 id id suelta, 0.55 arb.; 30 id encurtidos, 2.30 doc. y en depósito 2.00; 50 sacos pimienta negra, 16.00 qq. y en depósito 12.50; 70 sacos arroz de la India, 1 025 arb.

Depósito: 30 cjs. cerveza negra m/ Chancho en ½ porrones, 3.40 doc.

Isla de Cuba

Por *Monarca*, de Matanzas: 25 bocoyes caña fuerte, 100.00 los 500 litros despachado.

República Argentina

Por varios buques, despachado: 50 sacos maní de Santa Fé, 1.10 arb.

FRUTOS DEL PAIS

Poco activo ha seguido mostrándose nuestro mercado de exportacion.

Los precios de los cueros vacunos secos aparentes para los Estados Unidos, acusan declinacion, pudiendo considerarse flojos para todas las demas clases.

La venta de lanas continúa paralizada.

No así la cerda cuyos precios han subido y cierran firmes.

Las pieles lanares si bien no han tenido variacion en sus precios, siguen encalmadas las ventas.

ASTAS
(El millar en barraca)

Sin ventas.

Existencia—26,000 astas.

CERDA
(1 qq. en barraca)

20 qq. colas de vaca sucias, 17.00.
40 « idem idem idem, 18.00.
160 « idem idem lavada, 22.00.
20 « idem idem idem, 23.00.
20 « idem yeguarizas lavadas, 25.00.
20 « idem idem idem, 26.00.
50 « idem mezcla regular, 20.00.
50 « idem idem idem, 20.75.
430 « idem buena, 21.00.
50 « idem idem, 21.25.
100 « idem idem, precio reservado.

960 qq. vendidos.

Existencia—210 quintales.

CUEROS VACUNOS SECOS
(Las 40 ℔ derechos pagos)

2,300 españoles, 7.30.
200 pesados, 7.40.
5,000 americanos, de 21 libs. á 8.00.
7,000 idem, 7.90.
8,500 idem, 7.80.
8,000 idem, 7.75.
21,000 idem, 7.70.
9,000 idem, precio reservado.
10,000 idem, 7,60.
3,900 becerros, 7.60.
1,500 idem, 7 55.
1,000 idem, 7,50.
2,500 al barrer, 7.80.
2,500 mal desechos, 6.30.
500 idem, precio reservado.

83,900 cueros vendidos.

6,000 embarcados por propia cuenta.

Existencia—30,000 cueros.

CUEROS DE MATADERO SALADOS
(Las 75 ℔ en tierra)

Sin ventas.

Existencia—2,000 cueros.

CUEROS DE POTRO SECOS
(Las 10 ℔ en barraca)

1,800 de campo, 1.00.
200 idem, 0.95.

2,000 cueros vendidos.

Existencia—1,650 cueros.

GARRAS
(1 qq. en barraca)

71 fardos de ojal 2.80.
13 idem vergas 3.30.
22 idem nervios 3.10.

106 fardos vendidos.

5 idem embarcados por propia cuenta.

Existencia—12 fardos.

LANAS
(1 @ en barraca)

3,000 @ mestiza buena 3.40.
2,000 id. sin barrigas ni corderos, precio reservado
3,500 id. id. id. id. 3.45.
1,200 criolla 2.35.

9,700 @ vendidas.

10,000 @ embarcadas por propia cuenta.

Existencia—3,000 @.

PIELES LANARES
(1 ℔ en barraca)

40 fardos mestizas al barrer, 0.1155.
118 idem idem ¼ lana inclusive arriba 0.13, ½ y ¼ lana 0.115 y el rechazo 0.09.
52 idem idem, precio reservado.
4 idem pelados, 2.40 docena.

214 fardos vendidos.

Existencia—320 fardos.

PLUMAS DE AVESTRUZ
(1 ℔ en barraca)

Sin ventas.

Existencia—2200 libras

SALADEROS

Sebo—(1 arroba á bordo).
100 bordalesas de aquí, 1.90.

TASAJO

Completamente encalmado han estado tanto este mercado como el de Buenos Aires respecto á este salado. Realizadas casi todas las existencias de pilas de invierno, los tenedores de los picos que quedan á vender esperan á poner las carnes en venta creyendo alcanzar precios mas altos de los últimamente obtenidos, de modo que compradores y vendedores quedan á la espectativa.

Todo lo que falta realizar, se calcula en unos 60,000 qq. mitad aparente para los mercados del Brasil y mitad para los de la Isla de Cuba y todo hace presumir que los saladeristas logren sus deseos de subir los últimos de 52 rs. fts. por carnes para Cuba y 55 y 61 por aparentes para el Brasil.

Muy difícil es aun el poder formar opinion sobre cuando principiará la nueva faena, pero todos los datos es que vendrá muy retrasada en todo el Rio de la Plata.

FLETAMENTOS

Riga, barca holandesa, á cargar cueros vacunos secos para los Estados Unidos en $ 1,500.

Johanne, bergantin goleta aleman, á cargar 4,500 qq. tasajo en Guaviyú para el Brasil á 3, 4 y 5 rls. fts. y 5 % de capa.

REVISTA AGRICOLA E INDUSTRIAL

CORRESPONDIENTE Á LA 2.ª QUINCENA DE AGOSTO

Supuesto que nos servimos, habitualmente, en estas revistas, de la palabra industria, justo es entonces que antes de ocuparnos de la presente, felicitemos á los señores que en la actualidad constituyen la Comision Directiva de la Asociacion *Liga Industrial*, por el gusto é íntima satisfaccion que hemos tenido,—merced á su perseverante consagracion—de ver reunidos y ordenadamente coleccionados, por la primera vez en esta capital, y puestos en exhibicion pública, con el título de *Exposicion Nacional*, los mas ricos productos de nuestra industria manufacturera, hermana jemela de la industria agrícola. ¡Honor y proteccion á los obreros cuyas manos tienen la virtud de transformar los productos naturales de nuestro suelo, en valiosas manufacturas!

Despues de cumplir con este agradable deber, [illegible]emos esta revista diciendo: que la exportacio[illegible] [illegible]incena, ha alcanzado á una cifra verdaderamente respetable; si se considera que nuestra produccion es, hasta el presente, muy limitada. Calculamos en 22,637 bolsas la cantidad embarcada en estos pocos dias. Y mucho mayor aun habria sido el embarque, de este grano, si su precio no hubiera subido, como subió, 20 á 30 centésimos mas de lo que valia la fanega á fines del mes pasado; y aun así mismo, si el mal tiempo que ha habido, no hubiera obstado el tránsito en la campaña. Es una cosa digna de mencionarse, sin que haya en esto apasionamiento,—la que estamos presenciando de muchos años á esta parte, esto es, que *la exportacion nunca falta* para el trigo y para el maiz,—habiéndolos á precios razonables,—y por mayores que hayan sido sus cosechas. Estamos seguros que esto mismo sucederia con otros muchos productos susceptibles de aclimatacion en este suelo, y particularmente con el lino en grano y los porotos negros, que se producen en él de una manera verdaderamente admirable.

Trigo—La entrada ha sido poca en esta quincena. Hé aquí mas ó menos, la porcion á que ha ascendido:

Por Plaza Sarandi	het.	2,060
« F. C. C. del Uruguay. .	«	5,416
« Idem idem del Este . .	«	4,824
« Via Fluvial	«	828
	het.	13,128

La entrada por la Plaza 20 de Febrero y por la Plaza San Lorenzo es tan poca que solo representará un 3 p. % sobre la entrada correspondiente á aquellos cuatro puntos que acabamos de indicar.

Durante el mes de Agosto el precio del trigo ha estado muy sostenido, debido á las pocas entradas mas bien que á las ventas para la exportacion. Es asi que ya en los últimos dias de la quincena como las entradas hubieran aumentado, por haber mejorado el tiempo, el precio inclinó un tanto á la baja.

Cotizamos trigo:

1.ª calidad fanega de 106 á 108 kil. de $ 5.10 á 5.20
2.ª « « « 104 « 105 « « « 4.80 « 4.90
3.ª « « « 100 « 103 « « « 3.80 « 4.20

Aventuramos el juicio de que el rendimiento de la cosecha venidera será muy escaso, fundándonos en que una gran parte de la siembra ha sido hecha este año en un periodo muy avanzado de la estacion.

La cantidad exportada ha sido:

Para Diamante, por *Magdalena*.	sacos	12
Para Buenos Aires por *Progreso*. .	«	376
	«	388
En la 1.ª quince de Agosto.	«	3494
Sacos. .		3882

Trigo para fideos—Pocas ventas.

Precios nominales

1.ª calidad, fanega de 107 á 108 k. á $ 4.50 á 4.80
2.ª « « de 104 á 105 « á « 3.50 á 3.80
3.ª « « de 100 á 103 « á « 2.80 á 3 00

Maiz—La entrada de este grano, con procedencia del Departamento de Canelones, en su casi totalidad, en la quincena, ha sido la siguiente:

Por Plaza Sarandi	hect.	4,139
« Ferro-carril C. del Uruguay	«	11,825
« Ferro-carril U. del Este . .	«	5,103
	hect.	21,067

Como la demanda de este grano para la exportacion, haya sido muy activa, los precios experimentaron alguna alteracion.

Cotizanos: Maiz, en sacos y puesto sobre el muelle, á $ 2.30 los 103 kilógramos.

La cantidad embarcada ha sido.

Para fuera de cabos

Por el vapor inglés *Tagus* .	6,727	sacos	
« id id *La Place*. . . .	2,358	«	
« id id *Patagonia*. . . .	1,899	«	
« barca española *Jóven Enrique*.	5,575	«	
« vapor francés *Gironde* .	820	«	
« id inglés *Aconcagua*. .	90	«	
« id id *Bessel*	1,121	«	
« id id *Galileo*.	161	«	
« barca francesa *Presidente Thiers*.	1,979	«	
» vapor francés *La France*.	1,150	»	
« barca inglesa *Duchess*. (1)	450	«	22,330

Para los Rios interiores

Por *Jóven Maria*.	20	sacos	
« *India*	6	«	
« vapor *Silex*.	4	«	
« *Bella Regina*	30	«	
« *Pileta*.	70	«	
« *Jóven Rosita*. . . .	52	«	
« vapor *Colonial*. . . .	25	«	207
		«	22,537
En la 1.ª quincena de Agosto .		«	14,514
	(2)	sacos	37,051

Cebada—Solo ha entrado del interior, en el mes:

Por Plaza Sarandi, hectólitros	283
« Ferro-carril C. del Uruguay, idem . .	155
« Ferro-carril U. Oeste, idem	97
Hectólitros . . .	505

Precio: 1.90 con sacos los 90 kilos.

(1) Cerró registro con 6,590 sacos maiz, y la barca inglesa *Ichuriel* con 6,796 id. 39 cebada y 58 alpiste.
(2) El maiz que se embarca para el Brasil, vá en sacos de 62 kilógramos, y el que se embarca para el Cabo de Buena Esperanza, Burdeos ú otros mercados de Europa, vá en sacos de 100.

Harina embarcada para fuera de cabos

Por vapor ingles *La Place* .	450	sacos	
« vapor inglés *Bessel* . .	50	«	
« vap argentino *Montevideo*	2,360	«	
« vap. bras'ro *Rio Janeiro*.	1,500	«	
« vap. bras'ro *Cervantes* .	650	«	
« Barca esp. *Jóven Enrique*.	50	«	5,060

Para el interior de los rios

Por *Jóven Maria*	70	sacos	
« *India*.	320	«	
« *Esperanza Catalana* . .	850	«	
« *Bella Regina*	302	«	
« *Dolores*	105	«	
« *Silex*.	160	«	
« *Gerónimo*	550	«	
« *Buen Padre*.	200	«	
« vapor *Concordia* . . .	150	«	
« *Dictador de Italia*. . .	150	«	
» *Jóven Rosita*	50	«	
« *Bella Italia*.	830	«	
« *Linda Armonia*. . . .	100	«	
« vapor *Colonial*. . . .	70	«	3,907
		sacos	8,967
En la primera quincena de Agosto .		«	4,669
		sacos	13,636

Cotizacion de la harina: 80 cts. arroba.
Entrada de harina en el mes:

Por F. C. C. del Uruguay . .	1150	sacos	
« « Uruguayo del Este .	450	«	1,600

Balango

Por *Bessel*, embarcado . . .	50	sacos	
« *Aconcagua*, idem	129	«	179

Precio, $ 1.80 los 80 kilos.

PRECIOS CORRIENTES

Trigo de pan 1.ª calidad . . .	fanega	$ 5.10	á 5.30
« « « 2.ª «	«	« 4.60	« 4.90
« « « 3.ª «	«	« 4.10	« 4.30
« fideos 1.ª «	«	« 3.80	« 4.50
« « 2.ª «	«	« 3.20	« 3.50
« « 3.ª «	«	« 2.60	« 2.89
Maiz amarillo desgranado . . .	«	« 2.00	« 2.10
« amarillo en espiga . . .	«	« 3 —	« 3.20
Balango con saco, los . . .	80 kilg	« 1.80	« 1.90
Cebada criolla.	fanega	« 1.30	« 1.40
« pelona.	«	« 1.50	« 1.70
« romana	«	« 3.00	« 3.20
Papas.	«	« 2.00	« 2.40
Porotos manteca.	«	« 6.80	« 7.00
« de 40 dias. . . .	«	« 4.50	« 4.80
« « balines. . . .	«	« 4.80	« 5.20
Granzas sin bolsa.	90 kilg	« 0.75	« 0.80
Afrecho, «	«	« 0.90	« —
Afrechillo	@	« 1.10	« 1.20
Semilla de lino	«	« 0.60	« 0.65
Sémola	«	« 1.60	« 1.80
Harina de maiz.	«	« 0.50	« —
Harina de trigo de 1.ª calidad. .	«	« 0.80	« 0.82
« « 2.ª « . .	«	« 0.60	« 0.65
Fideos (imitacion Génova) 1ª cal. .	cajon	« 1.80	« 1.90
« « 2ª « . .	«	« 1.20	« 1.30
Pastines finos	«	« 2.80	« 3.00
Galleta grande superior . . .	qq.	« 4.60	« 4.80
« «	«	« 3.60	« 3.80
Miel de abeja	@	« 3.50	« 4.00
Cera blanca.	℔	« 0.65	« 0.70
« amarilla.	«	« 0.45	« 0.50
Cebollas de embarque . . .	millar	« 1.20	« 1.50
Ajos	«	« 1.80	« 2.00
Alfalfa enfardada	qq.	« 1.20	« —
Pasto seco.	«	« 0.75	« 0.80
Paja de maiz de Guinea. . .	mazo	« 0.20	« —
Escobas	doc	« 1.10	« 1.30
Alpiste.	@	« 0.80	« 0.90

Los precios de los granos son puestos en el mercado del Sarandí.

José F. Ortega.

BUQUES DE ULTRAMAR ENTRADOS

DESDE EL 25 AL 31 DE AGOSTO DE 1881

Dia 25—Mauricio y Cape Town, barca francesa *Marie Therese*, con rum y cabras de Angora, L. Dournau (hijo).
« Buenos Aires el 24, vapor francés *Gironde*, cargamento en tránsito, A. de la Noé.

Dia 26—Cardiff el 7 de Junio, barca italiana *Corretto*, carbon, á la órden (sigue para el Rosario de Santa Fé).
« Mar del Sud el 21, barca ballenera americana *Swallow*, aceite de ballena, W. D. Evans.
« Buenos Aires el 25, vapor aleman *América*, cargamento en tránsito, J R. Schwartz.
« Cardiff el 27 de Junio, barca inglesa *Argosy*, carbon, Yarrow, Hett y Ca.
« Marsella el 20 de Junio, barca alemana *Lina*, baldosas, tejas, cimento, aceite, vermouth, etc., C. Garet.
« Barcelona el 1.º de Julio, barca austriaca *Trojednica*, vino y tierra refractaria, J. Sanjuan y Ca.
« Paysandú el 21, polacra española *Elisea*, carne, P. Piñeyrúa (sigue para el Brasil).
« Matanzas el 6 de Junio, patacho español *Pedro Maristany*, caña, Peixoto Morales y compañia.
« Valparaiso y escalas, vapor aleman *Sakkarah*, garbanzos, azúcar, papas y carbon, á G. Moeller.
« Gualeguaychú, patacho aleman *Kronprinz von Preussen*, frutos, á la órden (siguió para Falmouth).

Dia 27—Cardiff el 16 de Junio, barca italiana *Fratelli Ferro*, carbon á la órden.
« Barcelona el 6 de Junio, barca española *Carlota*, vino, aceite y pimenton, á J. Muxi y compañia.
« Rosario de Santa Fé, barca italiana *Lorenzo Valerio*, lastre, á la órden.

Dia 28—Cardiff el 7 de Julio, barca noruega *Johann Irgens*, carbon, á Conceiçao y Ca.
« Génova y escalas, vapor italiano *Sud-América*, pasajeros y carga general, G. B. Lavarello.
« Buenos Aires el 27, vapor inglés *Bessel*, carga de tránsito, C. R. Horne y Ca.

Dia 29—Barcelona el 6 de Iulio, bergantin goleta español *Virgenes*, vino, aceite y pimenton, Peixoto, Morales y Ca.
« Buenos Aires el 28, vapor italiano *Umberto I*, cargamento en tránsito, A. Piaggio.
« Valparaiso y escalas, vapor inglés *Patagonia* pasajeros y cargamento general, Yarrow, Hett y Ca.

Dia 30—Liverpool el 5 de Agosto, vapor inglés *Maskelyne*, pasajeros y cargamento general, C. R. Horne y Ca.
« Burdeos y escalas, vapor francés *Congo*, pasajeros y cargamento general, A. de la Noé.
« Hamburgo el 1.º de Agosto, vapor aleman *Hamburg*, pasajeros y carga general, G. Molier.
» Buenos Aires el 29, vapor inglés *Trent*, cargamento en tránsito, F. L. Humphreys.

Dia 31—Lóndres y escalas vapor inglés *Thales*, carga general, C. R. Horne y Ca.

BUQUES DE ULTRAMAR CARGANDO

Brasil

Puertos, barca española *Jóven Enrique*, Imenes y Plá.

Estados Unidos

Nueva York, barca inglesa *Alexander Keith*, Stuar Williams y Ca.
« barca americana *Hosea Rich*, Stuart, Williams y Ca.
« barca americana *Lewis L. Squire*, F. L. Humphreys.
« barca italiana *Unica*, Stuart, Williams y compañia.
« barca inglésa *Harriet Upham*, Stuart Williams y Ca.
« bergantin italiano *Linda*, Stuart, Williams y compañia.
« barca rusa *Linda Mongenroden*, F. L. Humphreys.
« lugre americano *Belle Wooster*, Stuart, Williams y Ca.

Francia

Havre, barca italiana *Murcarolo*, T. Carbone.
Marsella, lugre italiano *Fiducia*, E. Piaggio y Ca.

Isla de Cuba

Habana, bergantin español *Amable Teresa*, J. Muxi y Ca.

Inglaterra

Barca italiana *Nueva Virginia*, J. R. Schwartz.
Barca italiana *Vincenzo Maria*, G. Gowland.
Puertos, bergantin italiano *Expreso*, E. Piaggio y compañia.
« barca italiana *Zara Z*, E. Piaggio y Ca.

Posesiones inglesas

Cape Town, barca francesa *President Thiers*, Ed. Barthold.

1510—HERNAN CORTÉS DATE Á LOS TLASCALTECAS EN TEHUACINGO.
1813—MUERTE DEL GENERAL MOREAU.
1820—COMBATE DE GAMONAL.
1821—LOS ENVIADOS DE COLOMBIA EN ESPAÑA SON EXPULSADOS.
1870—CAPITULACION DE SEDAN.

EL SIGLO

Rumores y conjeturas

No somos dados á prestar asenso fácilmente á los rumores que circulan.—Sabemos cuantos móviles concurren á abultarlos. Por una parte nuestro impresionable carácter meridional no siempre consiente que las noticias se sometan á una prudente reflexion. Hay una propension instintiva á la exageracion. Una noticia puesta en circulacion corre poco á poco como la bola de nieve que cae desde lo alto de la montaña. Ademas, á poco que se piense se comprende que hay interes en desorientar á todo el mundo acerca de la naturaleza de los peligros que amenazan la paz pública.

Si realmente hay quienes se preparan á tentar una invasion mas formal que la de Simon Martinez, no han de ser tan cándidos que hagan saber cuales son sus planes y tengan al corriente á sus enemigos de sus idas y venidas. Nadie tiene por cándido á Latorre, que es hoy el objeto de todas las conversaciones políticas.—A su natural astucia, une la experiencia que le han dado algunos años de Gobierno.—Sabe ademas cuán fácilmente venció con sus remingtons la insurreccion principista.—No es pues natural creer que hoy se exponga voluntariamente á ser vencido en la campaña.

¿Inferirémos de aquí que nada proyecta?

No por cierto—Hay hechos que indican lo contrario.

OJO! OJO! OJO!
Gran casa de préstamos
PRENDARIA E HIPOTECARIA
DESCUENTOS—COMPRA-VENTAS
DE JUAN CAGNOLI

Antigua casa de la calle Uruguay núm. 2, se mudó á la misma calle Uruguay núms. 46 y 48, esquina Florida.

Esta gran casa, por las muchas ventajas, sólidas garantías y extraordinarias consideraciones que su larga existencia de (6 años) y fuerte capital le permiten ofrecer cualquier suma de dinero sobre alhajas, liquidaciones de policía, armas, muebles, pianos, máquinas de coser de cualquier sistema, fondos públicos, efectos de comercio y otros objetos que representen valor, descuentos de cualquier importe, vales de buenas firmas y hace préstamos hipotecarios y á retro-venta desde $ 100 á 20,000 sobre fincas y terrenos ubicados en la capital—Cuenta tambien con un espacioso y cómodo depósito para la afectacion de todas clases de muebles tanto en pequeña como en grande escala, compra-ventas de alhajas, pianos, armas, máquinas de cualquier sistema, muebles, liquidaciones de policía del presupuesto atrasado en pequeña y en gran escala.

La casa se encuentra abierta de las 7 de la mañana hasta las 7 de la tarde los dias hábiles: solamente hasta las 12, los inhábiles—Gran rebaja en los intereses.

CALLE URUGUAY NÚMS. 46 Y 48

29

Por el mismo
DEL AMUEBLAGO ESPLÉNDIDO perteneciente al señor Ministro Plenipotenciario del Imperio del Brasil, Consejero Lopes Netto.—En su casa habitacion, calle Sarandí, núm. 175.

El , á las doce en punto, empezaremos la venta á la mas alta postura, por ausentarse dicho señor del país, de todo el lujoso amueblado, riquísimo piano de Richard Lipp de Stuttgart, grandes espejos, alfombrados, 50 arañas de varios tamaños y brazos de cristal, á gas...

PREVENCION

Se avisa á los señores depositantes de alhajas, muebles ú otros objetos, en la casa de Préstamos calle Soriano núm. 1, esquina Ciudadela, antes Ciudadela núm. 216, y que deban mas de dos meses de intereses, pasen á renovar sus correspondientes boletos antes de los dias 5, 6 y 7 de Setiembre próximo del corriente año, dias en que serán vendidos en remate público por D. Enrique Sauco, calle Andes, núm 214 y 216.

Montevideo, Agosto 31 de 1881.

s2.5

GRAN CASA
DE
PRÉSTAMOS
LA EQUITATIVA
SOCIEDAD ANÓNIMA
SUCESORA DE
SEGISMUNDO MARTI Y C.ª
277 — CALLE DE BUENOS AIRES — 277
BAJO LOS ARCOS DE LA PASIVA

AL PÚ[BLICO]

Se previene al público que la Admi[nistracion]... pagará ninguno de los premios que pu... tiembre entrante por haber sido dec... Grande con fecha 11 del corriente... sino simplemente para el uso p... viene al público que serán sor... en general sepan cuales fue... con un guion negro inter...

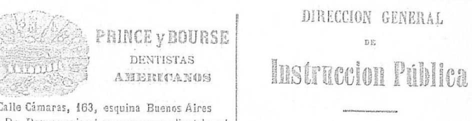
Los billetes á que se... guiente:

...MILES

TRADUCIDA

POR ELOY UCAR

Se vende en esta imprenta. — Un volumen que consta de 440 páginas.



PRINCE y BOURSE
DENTISTAS AMERICANOS

Calle Cámaras, 163, esquina Buenos Aires

El Dr. Bourse avisa á su numerosa clientela y á sus amigos que ha trasladado su estudio á la calle Cámaras, 163, esquina Buenos Aires, donde continuará ejerciendo su profesion en sociedad con el Dr. Prince, dentista americano.

Calle Cámaras, 163, esquina Buenos Aires.

17.3ªpaj

Canarios hamburgueses

Pongo en conocimiento de mis favorecedores y del honorable público, que he llegado con una remesa de canarios hamburgueses de primera clase y sin ri[vales]... los mas garantidos y mejores del universo y diversos pájaros de mucha estimacion.

Quedan en exhibicion del honorable público en la calle del 25 de Mayo, n. 209.

C. Schuppe.

ag23.1m.dp ½

Consulado Gral. de Italia
EN MONTEVIDEO

Necesitando el capitan T. Criscuolo un buque de...

Llámase á licitacion por ofertas cerradas, las que serán abiertas en presencia de los interesados el dia 9 de Setiembre, á las dos de la tarde, para resolver lo que mas convenga.

En el mismo tiempo, necesitándose la cantidad de cinco mil pesos oro, mas ó menos, para cubrir los gastos ocasionados por la descarga, depósito y reembarco, cuya cantidad será afectada á cambio marítimo sobre el mismo cargamento y pagadera cinco dias despues de su feliz llegada á Puerto Alfred al cambio de 51 ½ pen. por peso.

Llámase á licitacion para dicho préstamo por propuestas cerradas, las que serán abiertas en esta Cancillería en presencia de los interesados el dia 11 de Setiembre á las 2 de la tarde, para resolver lo que mas convenga.

Montevideo, Agosto 29 de 1881.

ag30.10

HISTORIA
DE LA
República O. del Uruguay
DESDE SU DESCUBRIMIENTO HASTA EL AÑO 1830
POR EL
Dr. F. A. BERRA

1 tomo en 4.º de 464 páginas.
En venta en la Librería Argentina, de F. Ibarra, calle Cámaras, 84.

a30.5.3ªpaj

Única verdadera infalible
TELA DE ARNICA
DE LA FARMACIA DEL DR. OTTAVIO GALLEANI
Milano—Italia

Es el único remedio eficaz y seguro para los *reumatismos*, para los *dolores en los lomos* y en *la espina dorsal*, para todos los *endurecimientos de la piel (callos), dolores en los riñones (cólicos nefríticos)*, para el *abajamiento del útero*, para el *leucorrea*, sirve de anestético para la *gota* aliviando los dolores: es óptima para las ciáticas y para muchos otros males que está demas nombrar, pues nuestra Tela que es conocida en todas partes, se hace juzgar por sí misma.

Los señores médicos recomiendan aceptar la única VERDADERA TELA DE ARNICA de la Farmacia OTTAVIO GALLEANI, *via Meravigli*, Milano y de rechazar todas aquellas falsificaciones é imitaciones que son de ninguna eficacia.

DEPÓSITO
DEMARCHI, PARODI Y C.ª
en Montevideo, Buenos Aires y Rosario de Santa Fé.

VENTA AL MENUDEO: En Montevideo, principales farmacias.—En Buenos Aires, Droguería dell Aquila, Franzoni y C.ª, Rivadavia n. 21.

47.8p.por mes

TÉ y CAFÉ
ES EN EL
BAZAR DE LA CHINA

Donde se encuentra el mejor Té Souchong y Congo, así como el superior café Brasil y Moka. Los vinos de Oporto y Jerez, son de primera calidad...

DIRECCION GENERAL
DE
Instruccion Pública

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Setiembre 1.º de 1881.

Se llama á concurso por tercera y última vez para proveer por oposicion el cargo de maestra de la escuela de 2.º grado de niñas de la villa de Treinta y Tres (Departamento de Cerro-Largo), cuyo acto tendrá lugar el 7 del corriente á las ocho de la noche en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta oficina hasta la una de la tarde del dia anterior al del concurso.

El Secretario General.

s1º.6

Secretaría de la Direccion General de I. Pública.

Montevideo, Setiembre 1.º de 1881.

Llámase por tercera y última vez á concurso de oposicion para proveer el cargo de maestra de la Escuela de 2.º grado Rural núm. 9, establecida en Nuevo Paris (Departamento de la Capital), cuyo acto tendrá lugar el 5 del que rige, á las 7 de la noche en el local de costumbre.

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Agosto 29 de 1881.

Llámase á concurso de oposicion por segunda y última vez para proveer el cargo de ayudante de una escuela de 2.º grado de niñas de la Capital, cuyo acto tendrá lugar el 2 de Setiembre próximo á las 7 de la noche en el local de costumbre.

Solo serán admitidas como opositoras, las ayudantes en ejercicio en el grado inmediato inferior, recibiéndose las solicitudes de las aspirantes en esta oficina hasta la una de la tarde del dia del concurso.

El Secretario General.

ag30.3

Secretaría de la Direccion G. de I. P.

Montevideo, Enero 8 de 1881.

En esta oficina se necesitan personas que aun cuando por el momento carezcan de título de maestro sean sin embargo relativamente aptas para dirigir escuelas rurales de campaña.

Los aspirantes deberán presentar un certificado á satisfaccion de la oficina que acredite aquella condicion y la de buena conducta.

El Secretario General.

e20.perm

Ojo! Ojo! Ojo!
PRECAVERSE DE VILES Y NOCIVAS
FALSIFICACIONES

Me permito respetuosamente avisar al público del Uruguay, que se fabrican en *Nueva York* y otras partes, *grandes cantidades de espúreas y muy nocivas imitaciones de mis Píldoras y Ungüento, siendo los vendedores de las mismas, una multitud de mercaderes y boticarios poco escrupulosos*, que obtienen estas composiciones despreciables á precios ínfimos y las expenden al público como mis legítimos medicamentos.

Los fabricantes de estas viles imitaciones, para encubrir de un modo ladino el fraude que cometen, tienen el descaro de insertar en sus libretos de instrucciones, un aviso en que se advierte al público que debe precaverse de falsificaciones, mientras que sus *productos son precisamente las idénticas falsificaciones* que pretenden denunciar.

No permito que se vendan mis medicamentos en ninguna parte *de los Estados Unidos de América*, á fin de impedir que los falsificadores puedan obtener mis facturas; por consiguiente, *cualquiera Píldora y Ungüento, llevando el nombre de Holloway y procedente del citado país*, son pérfidos engaños que se hacen al público.

Mis legítimos medicamentos únicamente se elaboran en mi establecimiento núm. 533, Oxford Street, Lóndres, y el timbre del gobierno británico siempre va unido á cada bote ó caja de los mismos.

Apelo, pues, muy encarecidamente al *clero*, á las *madres de familia y otras señoras*, para que se sirvan prestarme su auxilio, en cuanto puedan, en denunciar este fraude.

Aprovechando esta ocasion para ofrecer al público del Uruguay las consideraciones de mi mas profundo respeto, tengo el honor de suscribirme

Su obsecuente servidor,

Tomás Holloway.

En venta: *Botica del Indio*, de D. Pedro Rey, calle 18 de Julio esquina Arapey.

Depósito general en la *Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y Ca., Boticas de Cranwell, Romano y de P. Rey y Ca.*

Núm. 533, Oxford Street,
Lóndres, 1.º de Mayo de 1878.

PLANILAS
DE
Reduccion de Monedas
COMPRENDIDOS LOS PATACONES DE 16 EN ONZA
QUE CIRCULAN EN LA FRONTERA

---

nard», calle Ciudadela, esquina Rincon.

HOY viernes 2 de Setiembre, á las 12 en punto del dia, darémos principio á la venta de las existencias y demás enseres de dicho café, cuyo detalle publicarémos en los carteles.

Acto continuo

Una mesa de billar completa, 6 mesas con piedra mármol, una magnífica cocina económica y el armazon.

2047.s1ª

Ricardo Sierra

Importante remate de mercaderías, por órden de varias casas introductoras.

En su casa, calle Rincon, 66.

HOY viernes 2 del corriente, á las doce en punto del dia, empezará la venta de un completo y variado surtido de artículos de estacion.

2052.s1ª

AVISOS

Juzgado de lo Civil

Por mandato del Sr. Juez Letrado de lo Civil á Intestados de tercer turno Dr. D. José L. Vila en los autos testamentarios de D. Joan Calbelo, se cita á D.ª María García y á D.ª Isabel Rodriguez de los Reyes como herederas del espresado Calbelo, para que dentro del término de noventa dias contados desde la presente publicacion comparezcan ante este Juzgado á deducir sus acciones, bajo apercibimiento de nombrárseles curador.—Montevideo, Agosto 27 de 1881.—*Benito Montaldo*, escribano público.

ag.29

Juzgado de lo Civil

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil, Dr. D. Juan Zorrilla de San Martin, se vá á sacar á almoneda el diez y siete del entrante Setiembre de 2 á 3 de la tarde y en las puertas de la escribanía del Juzgado, calle de las Cámaras núm. 158, un terreno ubicado en la Nueva Ciudad sobre la calle Cerro-Largo y con frente al Sud, por el Norte con la sucesion Otero, por el Este con D. Pedro Benguas y por el Oeste con D. Antonio Pereira de Acevedo, compuesto de una área superficial de trescientos cincuenta y seis metros cuarenta y un centímetros, tasado con lo demas útil que contiene, ó sean los restos del edificio que en él existe, en la suma de mil y quinientos setenta y un pesos diez y seis centésimos. Esta propiedad, que es de la testamentaría de D. Bernardo Arbeleche, se venderá por oferta que llegue á las dos terceras partes de su valor tasado para cubrir un crédito que la demanda D. Alberto Bertrand, y el mejor postor oblará cincuenta pesos como garantía de su oferta. Los antecedentes se manifestarán en la oficina del actuario.—Montevideo, 27 de Agosto de 1881.—*Julio Sierra*, actuario.

s2.15

Trilladoras Portátiles á vapor
DE LA RENOMBRADA FÁBRICA DE
R. Hornsby é hijos-Inglaterra

Obtuvieron el Primer Premio en el último ensayo verificado por la Real Sociedad Agrícola de Inglaterra.

Se suplen Catálogos Ilustrados en español á los interesados.

Unicos agentes en la República,

MATTHEW, PINSENT Y C.ª

Se avisa á los señores accionistas que desde el 15 del presente mes, se empezará á pagar un dividendo de 8 shillings, igual á $ 1.88 por cada accion de £ 10..., correspondiente al año pasado.

Se debe ocurrir á la oficina de la Administracion al lado de la Estacion Central, calle del Rio Negro, con objeto de obtener la órden para cobrar dicho dividendo en el Banco de Lóndres y Rio de la Plata y se ruega á los señores accionistas que aun no hayan cambiado sus acciones de 50 £ por las nuevas de 10 £ que lo hagan á la brevedad posible.

Tambien se avisa que desde el dia 11 hasta el 14 del corriente estará cerrado el Registro para la transferencia de acciones.

Montevideo, Julio 8 de 1881.

E. Cooper, Rep. Legal.

jl.9.2meses

CASA INTRODUCTORA DE
ALHAJAS
Y RELOJES
Venta al por mayor
ARTÍCULOS PARA LA CAMPAÑA
A. CARASSALE
Calle 25 de Mayo núm. 293

Relojes de
Patek, Philipp y Ca.

Inventores del sistema Remontoir y de varios otros perfeccionamientos. Premiados en todas las exposiciones. Tres primeros premios sobre seis y una medalla de bronce en el concurso oficial de Ginebra en 1877. En 1878 un primer premio sobre tres, una medalla y un Prix unique d'ensemble. Sus cronómetros son los que han dado el mejor resultado.

A. CARASSALE ÚNICO REPRESENTANTE.

M. S. DENT
LA PRINCIPAL FÁBRICA DE RELOJES DE INGLATERRA

Proveedor Titular de S. M. la Reina Victoria y de las principales cortes de Europa.

A. CARASSALE
ÚNICO REPRESENTANTE

jl.20.3m.dp ½ 3ªpaj

SOCIEDAD MINÍ

Se convoca á los señores accionistas para la reunion general que tendrá lugar el dia dos de Setiembre próximo á las dos de la tarde, en el escritorio de la Sociedad calle del 25 de Mayo n. 271, para presentar las cuentas y nombrar nuevo Di...

MARITIMOS

Salidas de vapores

Segun los avisos que publicamos á continuacion.

PARA BUENOS AIRES Y PUERTOS DEL URUGUAY

Los Lunes, JUPITER.
Los Miércoles, SILEX.
Los Jueves, COSMOS.
Los Sábados, COSMOS.
Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala n. 51.

SALIDAS EN SETIEMBRE

PARA EUROPA CON ESCALA EN EL BRASIL

El 8, SUD-AMÉRICA—Agencia, Misiones 50.
El 9, CONGO—Agencia, Cerrito 195.
El 14, BRITANNIA—Agencia, Solis 55.
El 25, NIGER—Agencia, Cerrito 195.
El 28, CORDILLERA—Agencia, Solis 55.

PARA EL PACÍFICO

[illegible]AN—Agencia, Solis 55.
[illegible]IO—Agencia, Solis 55.

VARIOS [illegible]

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

CONGO

Comandante, GROU

Saldrá de aquí el 9 de Setiembre á las 5 de la tarde, para
RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO
LISBOA
y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

NIGER

Comandante JACQUES

Saldrá de aquí el 25 de Setiembre á las 5 de la tarde, para
RIO JANEIRO
LISBOA
y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos. Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 195, ALTOS.
5 El agente, A. de la Noé.

Societa G. B. Lavarello y C.ª

SIN CUARENTENA

EL VAPOR ITALIANO

Sud-América

Comandante — V. C. Lavarello

Saldrá el 8 de Setiembre para Rio Janeiro, Gibraltar, Barcelona, Marsella, Génova y Nápoles.
Recibe carga y pasajeros. — Por mas informes, ocúrrase al único agente G. Lavarello, Misiones, n. 50. 6

CHARGEURS RÉUNIS

COMPAÑÍA FRANCESA DE NAVEGACION Á VAPOR

FLOTA DE LA COMPAÑÍA

Paraná.	*Ville de Montevideo.*
Pampa.	*Ville de Buenos Aires.*
Dom Pedro.	*Ville de San Nicolás.*
Porteña.	*Ville de Rosario.*
San Martin.	*Ville de Pernambuco.*
Belgrano.	*Ville de Bahia.*
Henri IV.	*Ville de Rio Janeiro.*
Sully.	*Ville de Santos.*

Línea bi-mensual de vapores de primera clase

ENTRE HAVRE, SANTA CRUZ DE TENERIFE, RIO JANEIRO MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

EL MAGNÍFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS

PORTEÑA

CAPITAN ROBERT

de 3,500 toneladas, saldrá el 1.º de Setiembre para Santa Cruz de Tenerife y Havre.

Tienen excelentes comodidades para pasajeros, garantiéndose un trato esmerado y precios muy módicos.
La Compañía desea llamar especialmente la atencion de las casas importadoras y exportadoras á las grandes ventajas que ofrecen sus vapores, por la buena condicion en que entregan sus cargas, así como por la regularidad de su servicio, que en adelante queda fijado en carrera bi-mensual por todo el año entre el Havre y el Rio de la Plata.
Para pormenores sobre pasajes y carga, dirijirse al ajente

P. CHRISTOPHERSEN

Calle Piedras, 172, esquina Zabala, Montevideo—Calle San Martin, 151, Buenos Aires. 4

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

DE TRANSPORTS MARITIMES À VAPEUR

Línea mensual

DE NAPOLES Á BUENOS AIRES

EL VAPOR FRANCÉS

LA FRANCE

Comandante Lemaitre

Saldrá el 24 de Agosto para
RIO JANEIRO,
BARCELONA,
MARSELLA,
GÉNOVA,
y NAPOLES.

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.
Se dan boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p. % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto, se devolverá íntegramente el importe.
Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete [illegible] los puntos arriba indicados y tambien para [illegible]cia, Alicante, Cartagena y Málaga.
[illegible]egura por cuenta de la Sociedad.
[illegible]ormenores, ocúrrase á los agentes, calle [illegible] y 178.
M. Llamas y Ca.

[illegible]ías fluviales

[illegible]POR
YERBA
[illegible] para Buenos Aires y
Buenos Aires y
Buenos Aires y
[illegible]uenos Aires
[illegible]nos Aires
[illegible]na.

[illegible] —Cabello y Domeco; [illegible] Scheck con Lorenzo y Bas[illegible]; Atanasio Fernandez, criminal; Noble [illegible]; Sloan y Littjohn; Carneiro [illegible]; Lapuente; Bos y Lacordeil; Solo y Puentes; [illegible] y Montero; Pedro F. Medina, criminal; Maximo [illegible] campos; Villademoros y Rivera; Smith y Banco Mercantil; Rio y Fisco; Barbot y Mendiburu; Crovetto y Fisco; Rincon y Gonzalez Amores; Eusebio Mendez, criminal; Rodríguez Serna y Lara.
SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—Piaggio y Piaggio.
Francisco M. Castro, secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 2º TURNO

Forteza—Castro—Gallinal

Dia—1.º

TRÁMITE—Ponce y Palombo; Juan Guibetich, test. (2); Maines y H. y Obes; Possolo y Empresa Dragajo; Quartino y Surraco; Dubart y Goraley; Barthe y Barreiro; Chiarella y Barbaro; Silveira y Posadas, Terano y Narvaja; Bermudez Castro y Alcain; Rodriguez y Alegre; Portal y Ratto; Cambroni y Laborde; Inchauspe y Malcorra, Test. Benito Garcia.
SENTENCIAS DEFINITIVAS—Baran Chotro y Carlcho; Venancio Espinosa, criminal; Francisco Dominguez y otros, criminal; José Sanchez, criminal.

Despacho del Tribunal de Apelaciones de 2.º turno, durante el mes de Agosto de 1881:

Trámites	398
Interlocutorias	54
Sentencias definitivas	14
Definitivas criminales en causas consultadas	28

Juan F. Castro, Secretario.

NÓMINA de los expedientes que se hallan á estudio en poder de los Sres. Camaristas, que se publica en cumplimiento al art. 646 del Código de Procedimiento.

SEGUNDA QUINCENA DE AGOSTO

Del DR. FORTEZA—Fernandez y Viceiro, criminales, Agosto 27—Lena Agustin, queja, id 23—Brizolara y Pino, id 31.
Del DR. CASTRO—Camargo y Rivera, Agosto 5—Diaz y Nuñez, criminales, id 8—Fraga y Gonzalez, id 8—Michetti, criminal, id 10—Lopez y Rifé, id 13—Ilaneli, criminal, id 16—Rodriguez, Braga y Zuñiga, id 18—Zelaya y Acosta [illegible]ergue y Gas, id 21.

Por integracion

Del DR. OTERO—Agosto 16: Suarez, Paiva y dos Santos.
Del DR. VAZQUEZ—Agosto 13: Vigil y García.

En poder de los señores Conjueces

Del DR. A. VELAZCO—1880: Octubre 27. Menet y Dávila.
DEL DR. PEDRALBES—1881: Julio 29. Medina y Vidal.
DEL DR. SANTURIO—1881: Junio 22. Smith de Helguera y Fisco.
DEL DR. TERRA DUVIMIOSO—1881: Agosto 17. Burgueño y Arana.
DEL DR. SIENRA Y CARRANZA—1880: Mayo 21. Lecocq y Lecocq R. de N.—Id: Junio 21. Viana y Perdomo.
DEL DR. RODRIGUEZ LARRETA—1881: Abril 8. Yéregui y Mendoza Garibay.
DEL DR. AGÜIRRE—1881: Abril 19. Parsons y Magariños.
DEL DR. REYES—1880: Octubre 22. Velazco y Brito—1881: Febrero 8. Mallmann y del Campo.
DEL DR. BLANCO—1881: Abril 27. Villar y Arias con Ferreyra—Id: Junio 14. Smith y Gonzalez, queja.
DEL DR. SALVAÑACH—1881: Junio 2. Navajas y Gonzalez.
Del DR. PERELLO—Peyramale y Alloti, Junio 3 de 1881; García Mon y Fels, Agosto 31 de 1881.
Del DR. C. C. VIGIL—Solsona y Fisco, Junio 27 de 1881.
Del DR. MELIAN LAFINUR—Castro y Migues de Soto, Agosto 8 de 1881.
Del DR. IBARRA—Quevedo y Pelaez, Agosto 11 de 1881.
Del DR. P. BUSTAMANTE—Blacque, Vignale y Sivori, Agosto 17 de 1881.
Del DR. ANTUÑA—Caraballo é Hill, Agosto 23 de 1881.
Del DR. MORATORIO—Salvañach, queja, Agosto 2 de 1881.
Del DR. REQUENA—Velazco y Scanavino, Agosto 4 de 1881.
Del DR. MUÑOZ (J. M.)—Vargas y Velaurrazaga, Agosto 31 de 1881.
Montevideo, Setiembre 1.º de 1881.
Juan Francisco Castro, Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON DANIEL GRANADA

Actuario, José Luis Antuña

Dia—1.º

Concurso Manuel Piñeyro; Roque Casasus hns. con Juan Etcheveste; María B. de Tampied y sus hijos con Juan Dellazopa; Blas Montes en el concurso Luis Sivori; Marengo Olivieri y Ubalde con Juan y Santiago Patron; Juan Blanchet con Casto Micon; Canale y Guido con Carasale y Aicardi; Juan A. Casaretto con Juan Falco; Concurso Santiago Patron (2;) María G. de Briasco é hijos con Benito Traverso; Roque Casasus con el Banco Lóndres y Rio de la Plata; Américo Carassale con Cárlos F. Silva; Juan Baz con Luis Prieto; Cabilia y Rodriguez y Nicolas Storace hnos.; Pedro More con Santiago Patron; Gerónimo Podestá con la sociedad Vaqueanos del Rio Uruguay; E. de Aguas Corrientes con Juan P. Castro; Concurso F. Esteves (2;) Oficio del Ministerio de la Guerra sobre José A. Possolo; Manuel Rubio con César S. Reyes; Andrés Crovetto con Benigno P. Carámbula; Emilio R. Acevedo con Pedro Corral; Ortuño hnos. con Juan P. Castro; Gregoria Z. de Mac-Lenan con Daniel Zorrilla; Victor Varela con María de los Angeles y tercería Gabriel Reg; Juan Blanchet con Casto Micon; Pedro Bertola con Juan Porta; Gerardo Nogueira con Juan J. Durant; Juan Gandulfo con Gutierrez Bonarich; Pedro Rossi con el Banco Mauá y Ca.; Oficio de la Jefatura de Policía sobre Ramon Castelao; Oficio del Ministerio de Hacienda sobre Francisco Bauzá.

A cargo del Dr. D. Ovidio Granè — Oficina Misiones 201.

Dia—1.º

Le Hir Barnet y Ca. con H. Doval; Guillermo Galli con Lino Herosa; Elena Carrau de Mercadé con Federico Nin Reyes; Francisco Fernandez con José Rodó; Luis Peña con Cabilla y Rodriguez; Juan José Nogueira con José Paion; Antonio R. Cigarrau con Francisco Berdeal; Nicanor J. Risso con la Empresa del Ferro-Carril Uruguayo del Este (2;) Barbagelata y Delucci con Cárlos Martinez; Alfonso Gibert con Luis Biñy; Guerra hnos. y Cs. con Mariano Aguirre y tercería deducida por Martin Arana; Carolina S. de Gavazzo con el c'so de Lino Herosa; Villardell, Pevrano y Ca. con Galli y Saona; Eduardo Rovira y Medina con Pantaleon Juanicó; José Parma con J. H. Richdale; Manuel Sosa con Francisco Martinez; concurso de Magnotti y Maccio; Adolfo Balbé con Luis Biñy; Elena A. Zuchelli con Santos Urbistondo; Le Hir Bar-

[illegible]net y Ca. con Juan B. Gregori y tercería deducida por Santiago Lebory; Manuel Perez hnos. con Juan B. San Roman; Sociedad de C. Hipotecario con Pedro Yriarte; concurso de Lino Herosa; Luis Bonomi y Ca. con Antonio Navarro y José Bonomi; Antonio Carvalho Lerena con el concurso de la Sociedad C. Hipotecario; Santiago Sarchi con Luis Quiñones; concurso de la Sociedad C. Hipotecario; Carbajal, Maná con Ramon Egurem; Banco Mauá y Ca. con Laura Lea de Carañ.
Juan R. Alcistar, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DR. ZORRILLA SAN MARTIN

Dia—1.º

[illegible]

Julio Sierra, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL Dr. JOSE LUIS VILA

Dia—1.º

[illegible]

Benito Montaldo, escribano público.

JUZGADO DE LO CIVIL

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia—31

Despacho del Sr. Juez L. de lo Civil de segundo turno Dr. Zorrilla en el Juzgado Letrado de lo Civil de primer turno.

[illegible]

Setiembre 1.º

Dr. Vila

[illegible]

[illegible]ADO DEPARTAMENTAL

[illegible]

Dia—1.º

[illegible] Benigno Arroyal con Lorenzo García; [illegible] Placida Fierro; Cárlos Dasori con Benito Linari; Bautista Hardsmis con Filomeno de los Santos; Tarrow Hett y Ca. con Nicolás Nerizano; la Compañía de Aguas Corrientes con Conrado Niding; Emilia Basoa con Pedro Lamas; Domingo Fagliano con Timoteo Olivera; Andrés Rossi con Francisco Scurrema; Lino P. Cueva con José Canales; Las Mensajerías Orientales con el Fiscal de Hacienda; Martina Lombido con Martin Echeverry; Tomás Luso; Test. Juan B. Peluffo; El Procurador de los Curiales con Pedro Capdehourat; Test. Justo Hanza; Siera con sucesion Adolfo Vazquez; Vicente Maupe con Juan J. Fernandez; Test. Rita Reyes de Soca; Juan C. Pintos con Juan B. Quartino; Aratcaren con Bauzá; Tomasa Porta; Adelaida Arraga con Salvador García; Francisco Camejo con Vicente A. Martinez; Felix Machi con Ricci é Introino tercería Ricci; José B. Pesce; Pascual Fardiguila; Echenique con Viana; El Fiscal de lo Civil por el Dr. D. Ricardo P. Sousa.
Incidentes—Domingo Fagliano con Timoteo Olivera; Pedro Ponti con Cayetano Dávila y Viana.
Nicolás Lenguas, escribano público.

Á los curiales

Les prevenimos que enviamos á la Escribanía de Cámara y á la de todos los Juzgados, 6 ejemplares de la hoja suelta que contiene los avisos judiciales que se publican en este diario, y que, por su formato, es aparente para agregarse á los espedientes.
Esa resolucion en nada altera el compromiso contraido por la empresa, de dar gratis uno ó mas ejemplares de la hoja referida, á los que tengan interes en ella, á los suscritores á *El Siglo*, á los abogados, procuradores y á los Juzgados inferiores que la soliciasen en esta oficina.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, cito, llamo y emplazo á D. Marcelino Martinez, para que en el término de 30 dias comparezca ante este Juzgado á estar á derecho en los autos que le sigue D. Manuel Bastos, y como así mismo al juicio de conciliacion bajo apercibimiento de nombrársele Defensor de Oficio.—Montevideo, Agosto 29 de 1881.—*José Luis Antuña*, escribano público y de Comercio. ag21.1 mes

Por disposicion del Dr. D. Ovidio Grané, Juez Letrado de Comercio, se cita á D. Pedro Partieri, para que dentro de treinta dias comparezca á estar á derecho en el espediente iniciado por D. Andrés Ratero, bajo apercibimiento de lo que haya lugar.—Montevideo, Agosto 9 de 1881. — *Nicolás Bergallo*, escribano público. ag10.1mes

Juzgado de lo Civil

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil é Intestados de 3.er turno Dr. D. José L. Vila en los autos testamentarios de D.ª Susana Senperceguy de Arbelech, se hace saber al público la apertura de la sucesion de la indicada señora, señalándose el término de sesenta dias contados desde la presente publicacion, para que comparezcan ante este Juzgado los acreedores y demas que se consideren con derecho á los bienes de esta sucesion.—Montevideo, Agosto 29 de 1881.—*Benito Montaldo*, escribano público. ag30.30

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil é Intestados de tercer turno Dr. D. José L. Vila, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D.ª Juliana Mack de Spangenber, citándose á la vez á los acreedores y demas personas que se consideren con derecho á los bienes respectivos, y señalándose el término de sesenta dias contados desde la presente publicacion, para que comparezcan ante este Juzgado á deducirlos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Agosto veintinueve de mil ochocientos ochenta y uno.—*Benito Montaldo*, escribano público. ag30.2 meses

Por disposicion del Sr. Juez L. de lo Civil Dr. D. Juan Zorrilla de San Martin y de conformidad con el art. 1,045 del Código de Procedimiento Civil, se hace saber la apertura de la suces on de D. Juan M. Miquen, citándose á los acreedores de la misma para que dentro del término de treinta dias comparezcan con los justificativos correspondientes.—Montevideo, Agosto 22 de 1881.
ag23.30 *Rodolfo Liñan*, escribano público.

FOLLETIN

50

LA BELLA PLATERA

GRAN NOVELA HISTÓRICA

POR PABLO SAUNIÉRE

« Entraron precipitadamente en su camarote, se apoderaron de la cajita y la llevaron al camarote del conde para repartirse su contenido.

» Al dia siguiente, cuando el capitan notó la desaparicion del baron de Prévalais, se informó y supo que habia sido visto en el puente, en union del conde y de Capricanti, á una hora avanzada de la noche.

» Les interrogó. En vez de negar la evidencia, la confirmaron.

» —Solo, dijeron, dejamos á M. de Prévalais en el puente é ignoramos lo que ha sido de él.

» La informacion no dió resultado alguno. Los dos marineros de cuarto no habian oido nada. En cuanto al timonel, le habia parecido oir la caida de un cuerpo al agua, pero, por mas que miró nada habia visto.

» Algunos dias despues, la *Santa María* llegaba á Venecia y el conde de Lapeyre partia para Navarra. En cuanto á Capricanti, hizo estimar al momento las pedrerías de que se habia apoderado. Valian diez y siete mil ducados, es decir, mas de doscientas mil libras.

» Todo eso, dijo Leona terminando, lo sabeis tan bien como yo. Al morir vuestro padre os dejó por escrito el relato de ese fúnebre drama, cuyo recuerdo le persiguió hasta en sus agonía. Para libertar su alma de ese remordimiento punzante, os hizo jurar que restituiriais á los herederos del baron de Prévalais la suma que les arrebató. Y ahora, acudo á vuestro [illegible] ¿He dicho una palabra que no sea la verdad [illegible]ricta?

—¡Ay [illegible], señora. ¡Todo eso es cierto!

—¡Lo reconoceis al fin! esclamó Leona. Pero, tranquilizaos, os guardaré fielmente el secreto como os he guardado la fé jurada, pues no quiero que semejante vergüenza llegue hasta mí. Permitid sólo que me sorprenda de que, desde la muerte de vuestro padre, que data de tres años, no os hayais inquietado por restituir á los Prévalais la suma que conservais injustamente. Conociais su nombre, su orígen, sabiais en que pais habitaban. ¿Por qué no habeis dado el menor paso?

—Teneis razon, señora, pero no echeis la culpa de ese descuido mas que á mi amor por vos y á los celos que me devoraban. Os confieso que no he tenido la fuerza de abandonaros para emprender ese largo viaje.

—Y ¿hoy? preguntó Leona.

—Estoy dispuesto á todo, respondió Capricanti.

La Bella Platera lanzó un suspiro de satisfaccion.

—Caballero, dijo, es sensible que no os hayais manifestado siempre á mis ojos como os veo, hoy. Seguramente, no habríamos sido nunca buenos esposos, pero habríamos vivido en paz en vez de trasformar nuestra existencia en un infierno. ¿Quereis seguir así siempre? ¿Estais dispuesto á resistir á sugestiones pérfidas que han estado á pique de hacer de vos lo que fué vuestro padre? A ese precio, no sólo lo olvido todo, Giuseppe, sino que puedo ofreceros una paz duradera.

Capricanti se estremeció. Era la segunda vez que Leona le llamaba Giuseppe en el curso de aquella conversacion... No habia obtenido nunca un favor semejante. Pronunciado por aquella boca adorable, su nombre resonaba en su oido como una música celestial.

Su corazon se enterneció. Dos lágrimas brotaron de sus párpados y resbalaron por su barba negra.

—¿Me lo prometeis? preguntó la Bella Platera. Está firmada la paz.

Y esto diciendo le tendió una mano.

Capricanti no se atrevia á creerlo. ¡Cómo! ¿Leona se dignaba permitirle?..

Se dejó caer de rodillas, tomó aquella blanca y perfumada mano, á la que aplicó un beso,—el primero, el único que habia dado.

—Y bien, sí, dijo con una explosion de amor y dolor. Sí, me someteré ciegamente á vuestros menores deseos, seré para vos el mas respetuoso y sumiso de los esclavos, pero, á una condicion...

—¿Cuál es? preguntó la Bella Platera, cuya frente se anubló.

—Es que saldremos de esta corte frívola y corrompida, cuyos honores disfrutais mientras que yo soy excluido. ¡Ah! nunca sabreis lo que me hacian sufrir vuestras ausencias. Veia á vuestro alrededor esos gentiles hombres sin fé ni ley... oia las dulces palabras que murmuraban á vuestro oido... y mi corazon se desgarraba con esa idea como si me hubiesen hundido en él una cuña á martillazos.

—¿No es mas que eso? dijo Leona. ¿Quereis que desde hoy renuncie á poner los piés en casa de la reina madre?

—¡Cómo! ¿Consentiriais?...

—Os prometo no volver á ménos que vos me autoriceis.

—Ah! ¡Cuán buena sois! dijo el infeliz en cuyo pecho renacia la esperanza.

—Y en cuanto á la condicion que me imponeis, continuó Leona, mas dispuesta estoy á aceptarla de lo que pensais, Giuseppe. La Francia no me gusta mas que á vos y temo que sólo me deje recuerdos amargos.

—En ese caso, hablad, ordenad, Leona. Para apresurarse esa partida, para volver á ver con vos la hermosa Italia en que corrió nuestra feliz infancia haré milagros.

—No os pido tanto, dijo con tristeza la Bella Platera. Ocupémonos ante todo en buscar á mi ausencia un pretexto que á ninguno de los dos nos sonroje.

—Verdad es. ¿Cómo arreglarse? preguntó Capricanti.

—No temais nada, ya he pensado en ello, respondió Leona. ¿No habeis notado que estoy vestida de negro?

—Es cierto, no habia reparado en ello.

—Sabed que mi pobre padre ha muerto, Giuseppe. Recibí la noticia poco antes de mi partida, en el mes de Octubre pasado. Pues bien, nada mas fácil, por poco que consintais en ayudarme, que justificar mi ausencia. Esa muerte cruel nos dará los motivos. Diré que he ido á Venecia para enterrar los restos de mi padre.

—Teneis razon, dijo con viveza el platero. Nada mas verosímil.

—Encargad, pues, el momento vuestro traje de luto, mientras yo me ocuparé de los mios y os responda que nos compadecerán los mismos que de nosotros se han reido.

Convinieron en la fábula que debian contar, y para acreditarla mayormente, Capricanti acompañó varias veces á su mujer á la iglesia.

Se notó tanto mas cuanto que, desde el regreso de su esposa, el platero estaba transfigurado. No era la fisonomía sombría é iracunda cuyas miradas oblicuas se evitaban. La esperanza le habia dado otro aspecto. Si la sonrisa que lucia en ella era un poco melancólica, alumbraba con un rayo de sol las duras facciones contraidas antes por la cólera y los celos.

Todo el mundo, incluso la reina Catalina, fué víctima del relato que la Bella Platera y su marido habian esparcido hábilmente.

Solo Enrique de Navarra habia dudado. Solo él supo la verdad el dia en que Leona, á la que Giuseppe dió el permiso á duras penas, fué á la corte para revelarle el retiro en que se hallaba Gilberto; pero Leona sabia muy bien que el jóven rey tenia muchos motivos para no venderla.

Solo quedaba pues poner en manos del baron de Prévalais las doscientas cuatro mil libras que el viejo Capricanti habia hecho jurar á su hijo que restituiria.

Leona estaba muy confusa. ¿Iria á llevarlas en persona? ¿Encargaria aquella mision á su marido?

Lo mas sencillo era ir, pero tenia miedo. Desde hacia ocho dias que se habia separado del convaleciente, habia hecho un espantoso descubrimiento. ¡Amaba á Gilberto!

Sí, con verdadero espanto habia leido en el fondo de su corazon, pues aquella pasion naciente no era solo incompatible con sus deberes de esposa, sino una violacion formal del juramento que prestara á su prometido Giulio Mirante y del que nada podia dispensarla, á su modo de ver.

Mientras cuidaba á Gilberto habia creido obedecer tan solo á un sentimiento caritativo; se habia consagrado con toda el alma á aquella mision reparadora y esta era la recompensa que recibia: ¡le amaba!

Cuando habia dejado al gentilhombre habia esperimentado sordos dolores, pero sin sospechar la horrible verdad que la ausencia acababa de revelarla.

Le pareció en un principio que un inmenso vacio se habia formado á su alrededor. Trató de esplicarse el porqué pero sin conseguirlo. Al contrario, habia encontrado á su marido ménos culpable y mas dispuesto á secundarla de lo que habia pensado; vivia con él en mejores términos que nunca.

¿Qué significaba pues aquella vaga inquietud? ¿Por qué, cuando estaba sola, la imágen de Gilberto se le aparecia de continuo? ¿Por qué habia temblado al revelar al rey de Navarra el secreto de su retiro? ¿Por qué temblaba á la idea de conducir allí á su marido? ¿Qué querian decir aquellas angustias contínuas que sentia al pensar en él, aquellas alternativas de terror y de esperanza que hacian latir su corazon?

Lo comprendió al cabo de algunos dias y no se atrevió á confesárselo á sí misma tanta vergüenza tenia, tan débil y tan cobarde se sentia ante aquel amor que la invadia.

Volver á ver á Gilberto era reanimar sus angustias, correr el peligro, esponerse á un suplicio mas grande que el que sufria.

Por otra parte, enviarle á Capricanti era recordar las amarguras de la víctima, provocar una esplicacion violenta, tal vez una recaida terrible ó funestas represalias.

Era peor aun.

Decidió pues ir ella misma, pero, para estar mas segura, que acompañada de su marido.

Algunos dias despues partió para Romainville con Capricanti. Andaban tristes y silenciosos, ella sofocando los latidos de su corazon; él, cumpliendo con repugnancia, pero con firmeza la obra de espiacion que su padre le habia legado.

Gilberto estaba en su cuarto cuando oyó los pasos de los caballos que traian al marido y á la mujer. Su estupefaccion fué estrema cuando los vió entrar en el patio y echar pié á tierra.

Primero se presentó Leona.

—Caballero, le dijo, ha llegado la hora de las revelaciones que os he prometido. Como mi marido ha sido especialmente encargado de eso, he creido poder presentároslo sin temor. Se lo he dicho todo. Sabe que he tenido la felicidad de arrancaros á la muerte, y me ha dado las gracias con calor cuando le he dicho vuestro nombre, que ignoraba. ¿Es exigiros demasiado el suplicaros que os contengais en su presencia? ¿Os dignareis perdonarle la equivocacion de que es culpable y que siente amargamente haber cometido?

—Verdad es, señora, que una visita de su parte tiene razones para sorprenderme, respondió Gilberto con alguna amargura. No esperaba recibir esas revelaciones de un modo tan legítimo, pero os debo mucho para negaros algo. Capricanti puede venir, nada tiene que temer y bien sabeis que no bajaré hasta él para reprocharle su.... escapatoria.

Leona palideció y se llevó una mano á su corazon. La dureza de aquella acogida hizo asomar una lágrima á sus ojos.

—¡Ah! perdonadme, esclamó Gilberto estrechándola en sus brazos. La vista de ese hombre aquí me ha hecho perder la cabeza.

Quiso desprenderse de sus brazos, pero no tuvo fuerzas.

—¿No sabes que te amo? murmuró Gilberto á su oido. ¿Te atreverás á decir que no me amas tú tambien? ¿Puede salir de tus labios semejante blasfemia?

—¡Gilberto, por el amor de Dios, soltadme! Abusais...... sabeis que no puedo llamar á nadie en mi auxilio..... os lo suplico.

Se sentia desfallecer en los brazos del mancebo, bajo sus ardientes miradas.

—¡Ah! ¡cuán bella eres y cuánto te amo! dijo con trémulo acento.

Y al mismo tiempo, se inclinó sobre ella y la besó en la boca.

—¡Favor! dijo Leona convulsa, vacilante.

Pero él, arrebatado por la pasion, no oia nada y seguia estrechándola en sus brazos. La felicidad le habia enloquecido.. ....

En aquel momento, llamaron á la puerta.

El sentimiento del peligro devolvió á Leona toda su energía. Se arrancó de aquel lazo medio desvanecida y fué á guarecerse en el ángulo mas lejano de la estancia.

Gilberto tuvo por un momento la idea de desafiar la cólera de aquel celoso. No lo hizo por Leona.

—¿Quién es? preguntó.

—Yo, Capricanti, respondió una voz sonora.

Su mujer le habia dejado en el patio á fin de anunciar su llegada al baron. Temia tanto un conflicto entre aquellas dos naturalezas apasionadas, que no quiso ponerlos desde luego cara á cara.

Era prudente; pero, no habia previsto que la convalecencia de Gilberto habia hecho rápidos progresos en diez dias, que no era un enfermo el que iba á hallar, sino un amante mas enamorado que nunca, en quien la sangre despertaba todos los ardores de la pasion.

Su prudencia habria causado su pérdida, si Capricanti, encontrando algo largos los preámbulos y teniendo muchas razones para desconfiar de Gilberto, no hubiese tomado la resolucion de presentarse solo.

El baron le abrió la puerta con un movimiento nervioso. Seguramente, de no hallarse allí Leona, habria mediado entre ellos una esplicacion.

Leona lo adivinó, y dominando su debilidad, se interpuso con viveza....

—Monsieur de Prévalais dijo con esfuerzo, he aquí mi esposo, de cuya lealtad y discrecion os respondo. Viene á veros, arrepentido y encargado de cumplir las voluntades postreras de un moribundo. Me habeis prometido perdonarle y escucharle con calma, cuento con vuestra promesa.

El platero los observaba en silencio. Leona era presa de una turbacion que no habia podido disimular por completo; los ojos de Gilberto despedian relámpagos. ¿Qué habia pasado? ¿Habia puesto dificultades Gilberto para dejarlo entrar? ¿Habia reanimado su cólera la visita que recibia y le habia inspirado ideas de venganza? ¿Habia tenido que luchar Leona para contenerle?

Tal vez, pero, al someterse á las exigencias de su mujer, no habia cambiado hasta el punto de abjurar todo sentimiento de celos. Ahora bien, tenia que temerlo todo de aquel hombre que habia salvado Leona, y por mas confianza que tuviese en el juramento de la Bella Platera, no ignoraba qué peligro corria su honor acercando á dos seres unidos ya por la caridad y la gratitud.

Tuvo el valor de no dejar ver nada.

—Caballero, dijo á Gilberto, Leona no ha hecho mas que traducir mi pensamiento, os pido permiso para completarlo.

El baron no contestó. Con un ademan le convidó á esplicarse.

—Es cierto que, obedeciendo á ciegos celos y arrastrado por insinuaciones malsanas habia formado el proyecto de mataros. Creed que si hablo de insinuaciones malsanas, es para no salir de la verdad y no para atenuar el crímen de que me acuso. Hallareis la prueba en el paso que doy, mucho mas que en protestas de cuya sinceridad podriais dudar con razon.

Gilberto se inclinó sin decir una palabra.

—En efecto, caballero, puedo ser el mas déspota y el mas celoso de los maridos, pero soy un hombre honrado. Os conocia con el nombre de Gilberto á secas y no sabia que fueseis el baron de Prévalais.

El gentilhombre se sonrió con aire incrédulo.

—¿Lo dudais? preguntó Capricanti. Haceis mal,